

Cronograma da disciplina
Introdução aos Estudos das Línguas Crioulas de Base Portuguesa e do Português da África
 FLC-1258, 2º semestre de 2011

Agosto		
28	Apresentação curso. A situação de contato na África	
Setembro		
04	Não haverá aulas (Feriado da Semana da Pátria)	
11	Português na África TAM em Kabuverdianu	Maria Antónia Mota e Fernanda Pratas (Univ. de Lisboa)
18	O conjunto das variedades africanas de português; a hipótese das línguas parcialmente reestruturadas	Figueiredo (2010); Holm (2004); Holm & Inverno (2005); Oliveira, Baio & Injai (2013)
25	Português em Angola: 'Projeto Libolo' – apresentação do projeto	Figueiredo & Oliveira (no prelo)
Outubro		
2	Aspectos do português em São Tomé e Príncipe	Brandão e Vieira 2012 Christofoletti 2013
9	Evidenciando aspectos morfossintáticos do português na África I	Oliveira & Holm (2011); Santos & Oliveira (2011); Oliveira (a sair)
16	Evidenciando aspectos morfossintáticos do português na África II	Figueiredo & Oliveira (no prelo); Oliveira & Santos (2007); Santos & Oliveira (2011)
23	Uma nova metodologia de estudos para o português brasileiro: o cotejo com o português falado na África	Petter (2007, 2008, 2009); Figueiredo & Oliveira (no prelo) Holm
30	Crioulos do Golfo da Guiné I	Ferraz 1979: 19-54 Maurer 2009: 7-26 Maurer 1995: 9-38
Novembro		
6	Crioulos do Golfo da Guiné II	Maurer 2009: 7-26 Ferraz 1979: 19-54 Maurer 1995: 9-38
13	Crioulos da Alta da Guiné e Papiamentu	Bandeira 2013 Mbodj 1979 Holm 1989: 272-77
20	Não haverá aulas (Feriado)	
27	Entrega/apresentação de trabalhos	

Bibliografia

Arends, Jacques. 1995. The socio-historical background of creoles. In: In. Arends, Jacques; Pieter Muysken; Norval Smith. *Pidgins and creoles: an introduction*, p. 15-24. Amsterdam: John Benjamins.

Arends, Jacques; Adrienne Bruyn. 1995. Gradualist and developmental hypothesis. . In. Arends, Jacques; Pieter Muysken; Norval Smith. *Pidgins and creoles: an introduction*, p. 111-16. Amsterdam: John Benjamins.

Bachmann, Iris (no prelo). 'Creoles', in: Maiden, Martin; J.C. Smith; Adam Ledgeway. *Cambridge History of the Romance Languages (CHRL). Vol 2. Contexts*. Cambridge/New York: Cambridge University Press.

- Bakker, Peter; Marike Post; Hein van der Voort. 1995. TMA particles and auxiliaries. In: Arends, Jacques; Pieter Muysken; Norval Smith. *Pidgins and creoles: an introduction*, p. 247-258. Amsterdam: John Benjamins.
- Barrena, Natalio. 1957. *Gramatica Annobonesa*. Madrid: CSIC.
- Beesten, Hans den; Pieter Muysken; Norval Smith. 1995. The theories focusing on the European input. . In: Arends, Jacques; Pieter Muysken; Norval Smith. *Pidgins and creoles: an introduction*, p. 87-97. Amsterdam: John Benjamins.
- Boxer, Charles. 2002. *O império marítimo português*. São Paulo: Cia das Letras.
- Brandao, Silvia; Vieira, Silvia. 2012. A concordância nominal e verbal no Português do Brasil e no Português de São Tomé: uma abordagem sociolinguística. *Papia* 22: 7-39.
- Christofolletti, Alfredo. 2013. Os ditongos no português de São Tomé. USP, Dissertação.
- Ferraz, Luiz I. 1979. *The Creole of São Thomé*. Johannesburg: Witwatersrand University Press.
- Figueiredo, Carlos Filipe Guimarães. 2010. *A concordância plural variável no sintagma nominal do português reestruturado da comunidade de Almojarife, São Tomé): desenvolvimento das regras de concordância variáveis no processo de transmissão-aquisição geracional*, vols. 1 e 2. Dissertação de doutorado. Macau: Universidade de Macau - Faculdade de Ciências Sociais e Humanas, Departamento de Português.
- Figueiredo, Carlos Filipe Guimarães; Oliveira, Márcia Santos Duarte. No prelo. Português do município do Libolo, Angola, e português afroindígena da comunidade de Jurussaca, Brasil: cotejando os sistemas de pronominalização. 2013.
- Figueiredo, Carlos Filipe Guimarães; Santos, Eduardo Ferreira dos. 2013. *Construções [Foc + QUE] no português do Município do Libolo, Kwanza Sul, Angola*. Trabalho apresentado no Encontro da Associação dos Crioulos de Base de Língua Portuguesa e Espanhola – ACBLPE, Universidade Nova de Lisboa. Manuscrito.
- Holm, John. 1989. *Pidgins and creoles*, vol II. Cambridge: CUP.
- Holm, John. 2004. *Languages in contact – the partial restructuring of vernaculars*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Holm, John; Inverno, Liliana. 2005. *The vernacular Portuguese of Angola and Brazil: partial restructuring of the noun phrase*. Comunicação apresentada no Encontro Anual da Associação: *Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola*, Université d'Orléans.
- Maurer, Philippe. 1995. *L'Angolar*. Hamburgo: Helmut Buske Verlag.
- Maurer, Philippe. 2009. *Principense*. Battle Bridge: Londres.
- Mbodj, Chérif. 1979. *Phonologie du créole de Guinée-Bissau*. Dakar: Centre de linguistique appliquée de Dakar.
- Mufwene, Salikoko. 1986. The universalist and substrate hypotheses complement one another. In: Muysken, Pieter; Norval Smith. *Substrata versus Universals in creole genesis*, p. 129-63. Amsterdam: John Benjamins.
- Muysken, Pieter; Tonjes Veenstra. 1995. Universalist approaches. In: Arends, Jacques; Pieter Muysken; Norval Smith. *Pidgins and creoles: an introduction*, p. 121-34. Amsterdam: John Benjamins.
- Myers-Scotton, Carol. 2002. *Contact Linguistics*. Oxford: OUP.
- OLIVEIRA, M. S. D. A sair. DPs/WHs Followed by 'Highlighter' in Atlantic Restructured Languages: a Non Cleft Construction. In: Cardoso, H et al. (orgs.). *Festschrift in Honour of Professor John Holm*.
- OLIVEIRA, M. S. D. ; BAILO, J. P.; INJAI, B. F. 2013. A inserção do 'contínuo português guineense' às variedades africanas de português. *Revista Todas as Letras (MACKENZIE. Online)*, v. 15, p. 130-137, 2013.
- OLIVEIRA, M. S. D.; SANTOS, Eduardo Ferreira dos. 2007. Pronomes nulos na posição de sujeito no português de Angola - um estudo preliminar. *Filologia e Linguística Portuguesa*, v. 1, p. 85-101.

OLIVEIRA, M. S. D.; HOLM, J. 2011. Estruturas-QU fronteadas e o ‘foco gramaticalmente controlado’ – a participação de línguas africanas em línguas parcialmente e completamente reestruturadas. *Revista PAPIA* 21, p. 23-38.

Petter, Margarida Maria Taddoni. 2007. Uma hipótese explicativa do contato entre o português e as línguas africanas. *PAPIA* 17: 9-19.

Petter, Margarida Maria Taddoni. 2008. Variedades lingüísticas em contato: português angolano, português brasileiro e português moçambicano. Tese de Livre Docência. São Paulo: USP – Departamento de Linguística.

Petter, Margarida Maria Taddoni. 2009. Aspectos morfossintáticos comuns ao português angolano, brasileiro e moçambicano. *PAPIA* 19: 201-220.

Quint, Nicolas. (no prelo). Vamos falar Cabo-verdiano?

SANTOS, Eduardo Ferreira dos; OLIVEIRA, M. S. D. 2011. Aspectos da categoria foco no português de Angola. *Filologia e Linguística Portuguesa*, v. 13, p. 269-304.

Singler, John. 1990. Introduction: pidgins and creoles and tense-mood-aspect. In Singler, John. *Pidgin and creole tense-mood-aspect systems*, p. vii-xv. Amsterdam: John Benjamins.

Teyssier, Paul. 2004. *História da Língua Portuguesa*. São Paulo: Martins Fontes.

Viaro, Mario Eduardo. 2005. Semelhanças entre o português brasileiro e as variedades africanas e asiáticas. In Silva, Luiz Antônio da. (org.) *A língua que falamos*. São Paulo: Globo.

Villanueva, E. N. 2008. Are creoles tenseless languages? A review of the Creole tense-aspect system. Dissertation of Master. University of Manchester.

